

# SERIA 600

## PRZEPUSTNICE OGÓLNEGO ZASTOSOWANIA



- PN 6/10/16/ klasa 150
- DN 32 - 200 (1 1/4" - 8")
- Aplikacje ogólnego zastosowania, woda pitna, instalacje ciepłej wody, gaz

## SERIA 600 INFORMACJE OGÓLNE

PRZEPUSTNICE SERII 600 PRODUKOWANE SĄ OD DN 32 DO DN 200 (1 1/4" - 8")

### OZNACZENIE TYPU

6 1 0 B G - Zawory do gazu  
6 - Wersja obudowy - B = międzykołnierzowa, T = LUG  
1 - Materiał dysku - patrz tabela poniżej  
0 - Materiał gniazda - patrz tabela poniżej  
B - Seria 600

MAX. CIŚNIENIE ROBOCZE	
DN 32 - 200 (1 1/4" - 8")	16 bar (232 psi)

### APLIKACJE OGÓLNEGO ZASTOSOWANIA

Przepustnice serii 600 pasują do wielu aplikacji, gdzie wymagane jest szczelne odcięcie jak:

- Aplikacje przemysłowe i ogólnego przeznaczenia
- Woda pitna
- Woda ciepła
- Gaz
- HVAC (Heating, Ventilating & Air Conditioning)

### INSTALACJA POMIĘDZY KOŁNIERZAMI (DN 32 - 200)

Vers.		32/40	50	65	80	100	125	150	200	standard
B	PN 6									<input type="checkbox"/>
	PN 10									<input type="checkbox"/>
	PN 16									<input type="checkbox"/>
	Klasa 150									<input type="checkbox"/>
T	PN 6	•	•	•	•	•	•	•	•	<input checked="" type="checkbox"/>
	PN 10									<input type="checkbox"/>
	PN 16									<input type="checkbox"/>
	Klasa 150	•	•	•	•	•	•	•	•	<input checked="" type="checkbox"/>

\*Przy JIS 5K/10K prosimy o kontakt z producentem.

### Szczelność wg:

- EN 12266-1, klasa A (zastępuje DIN 3230 - szczelność 1)
- ISO 5208, klasa A
- API 598, tabela 5

### Długość zabudowy wg:

- EN 558, seria 20
- ISO 5752, seria 20
- API 609, tabela 2

### Połączenia międzykołnierzowe wg:

- EN 1092-1
- DIN 2631

### Standard roboczy:

- EN 593 + A1

### Kołnierz górny wg:

- EN ISO 5211

# SERIA 600

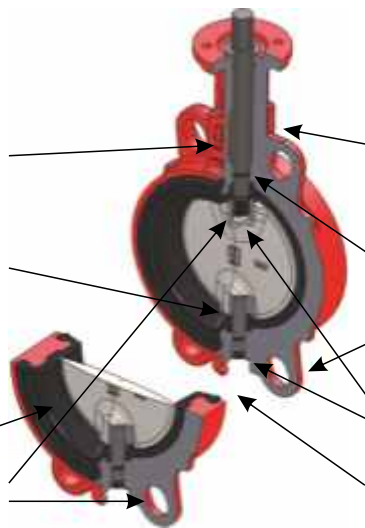
## INFORMACJE OGÓLNE

Konstrukcja z wydłużonym trzpieniem zapewnia lepsze uszczelnienie i montaż wszystkich rodzajów napędów

Dysk przepustnicy o kształcie sferoidalnym redukuje moment obrotowy, wydłuża jej żywotność i zapewnia szczelność w przypadku mediów zgazowanych

Uszczelnienie zakotwiczone w korpusie zapewnia stabilną pracę podczas ruchu dysku

Dodatkowe uszczelnienie trzpienia w celu zwiększenia szczelności



Płyta kołnierzowa ISO F05-F07 umożliwia montaż wszystkich rodzajów siłowników

Górny trzpień obraca się na dwóch łożyskach, co zmniejsza momenty obrotowe

Epoksydowa powłoka ochronna korpusu

Podzielony trzpień redukuje straty hydrauliczne

Umieszczony niżej trzpień uniemożliwia wyciek na zewnątrz

### WERSJA DO DEMONTAŻU DN 32 - 200 (1 1/4" - 8")

#### Oznaczenie:

- 600 B - typ międzykołnierzowy
- 600 T - typ LUG

Stałe połączenie pomiędzy trzpieniem, a dyskiem



Dodatkowy dolny trzpień uszczelniający



### INFORMACJE OGÓLNE



- Koncentryczna budowa
- Odcięcie i regulacja
- Rozdzielny trzpień
- Połączenia wciśkowe - wersja nie do demontażu
- Przepustnica przeznaczona do pracy w trybie ON/OFF i regulacji zgodnie ze standardami Heating System Regulation
- Kolor RAL 2002 - 80 µm.\*
- Max. ciśnienie absolutne 0,2 bar

\*Na prośbę klienta możliwy jest wyższy stopień pokrycia

Wersja T = kołnierzowa

Wersja B = LUG

#### SPECYFIKACJA MATERIAŁOWA

SPECYFIKACJA MATERIAŁOWA		
1	Korpus	Żeliwo pokryte żywicą 0.6025 (GG25)*
2	Dysk	0 - Mosiądz 2.0402
		1 - Brąz aluminiowy 2.0966
		2 - Stal nierdzewna 1.4308 (Cf8)
		3 - Żeliwo sferoidalne 0.7040 (GGG40)
3	Gniazdo	1 - NBR: - 10 °C + 100 °C
		2 - EPDM: - 10 °C + 125 °C
4	Trzpień	Stal nierdzewna 13% Cr
5	Sworzeń	Stal nierdzewna 13% Cr
6	Tuleja	Delrin
7	Uszczelnienie sworznia	NBR (dla gazu)
8	Uszczelnienie tulei	NBR (dla gazu)

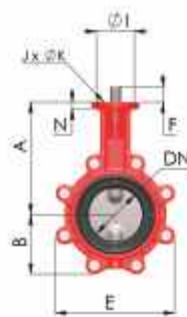
\* Wersja T, DN 32-40, DN 200 - Korpus: Żeliwo sferoidalne 0,7040 (GGG40). Materiały gniazda i dysku dla różnych mediów są dobierane na podstawie specyfikacji konkretnego zamówienia. Podane powyżej temperatury maksymalne dla każdego materiału gniazda są dopuszczalne dla konkretnego medium i krótkiego czasu.

DN	mm	32	40	50	65	80	100	125	150	200
	Inch	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"	8"
Wersja	B	136	136	146	153,5	163	172,5	192,5	205	234
	T									
Wymiary zaworów	B	54	54	64	72	89	100	118	128	166
	C	33	33	43	46	46	52	56	56	60
	D	78	78	96	113	128	150	184	212	268
	E	110	110	116	131	173	192	235	258	325 <sup>1</sup>
	F	25	25	25	25	25	25	25	25	25
Wymiary końca wału	G	14								17
	I	50					50/70 <sup>2</sup>		70	
Kołnierz ISO TOP	J	4								
	K	7						7/9 <sup>2</sup>		9
	L	-	-	70				70	70	-
Wymiary kołnierza	M	70	70	-	-	-	-	70 <sup>2</sup>	70 <sup>2</sup>	75
	N	8	8	8	8	8	8	9,5	9,5	14
	Waga	Type B	1,9	1,9	2,7	3,2	3,7	4,7	6,7	8,4
Type T		2,3	2,3	3,0	3,7	4,8	6,1	9,2	10,2	15,3
ISO Flange		F05 <sup>3</sup> / F07						F05 / F07*		F07

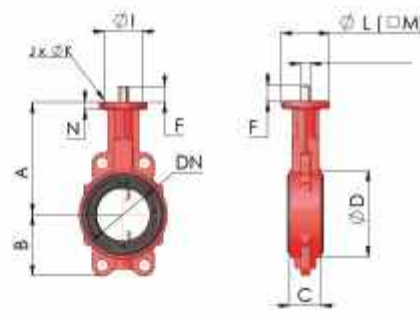
Wymiary podane w mm, waga w kg.

<sup>1</sup>Dla wersji T <sup>2</sup>Dla PN 10 308 mm <sup>3</sup>Wymiary dla wersji T <sup>4</sup>Standard

Typ LUG T



Typ międzykołnierzowy B



# SERIA 600

## WYMIARY DN 32 - 200 (1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" - 8")

### MOMENT OBROTOWY POD CIŚNIENIEM ROBOCZYM (NM)\*

DN	32/40	50	65	80	100	125	150	200
6 bar	6	8	15	20	38	55	70	100
10 bar	8	10	17	25	46	70	80	125
6 bar	10	12	20	30	55	85	100	150

Momenty obrotowe podane w tabeli z lewej strony odnoszą się dla zaworów z gniazdem EPDM i z nierdzewnym dyskiem, pod warunkiem, że medium jest woda 20 °C. O momenty obrotowe dla innych zaworów i mediów należy pytać producenta.

### WARUNKI PRACY

**Uszczelnienie EPDM:** -10°C do 125°C

Zastosowanie ogólne: woda, systemy grzewcze, klimatyzatory.

**Uszczelnienie NBR:** -10°C do 100°C

Transport węglowodorów, oleju, powietrza z zawartością oleju, wody morskiej, etc.

Zawory serii 600 mogą być zastosowane od minimalnej temperatury -10°C

Gdy temperatura medium wzrasta ponad 120°C dopuszczalne maksymalne ciśnienie spada:

- z 16 bar do 14,4 bar
- z 10 bar do 9 bar

### OZNAKOWANIE PRZEPUSTNIC SERII 600

GNAZDO	DYSK				
	Mosiądz	Brąz aluminiowy	Stal nierdzewna 1.4308 (CF8)	Żeliwo sferoid.	Stal nierdzewna 1.4408 (CF8M)
EPDM T - 10°C + 125°C	620	621	622	623	624
NBR - 10°C + 100°C	610	611	612	613	614
EPDM E - Woda pitna + 80°C	-	-	622	623	624

### WSPÓŁPRACA Z NAPIĘDAMI

- Dźwignia ręczna
- Przekładnia z kołem ręcznym
- Elektryczny siłownik 24V, 230V, 400V
- Pneumatyczny siłownik
  - jednostronnego działania
  - dwustronnego działania

### DŹWIGNIA - OPCJE

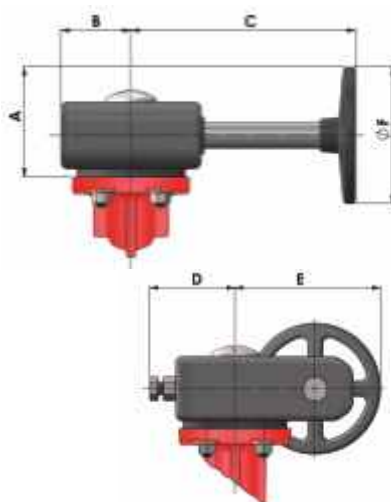
Dźwignia i przekładnia mogą być zaopatrzone w styki do sygnalizacji położenia końcowych.

### KOLOR - OPCJE

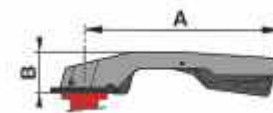
Istnieje możliwość zmiany koloru przepustnicy.

### PRZEKŁADNIA Z KOŁEM RĘCZNYM

DN 32 + 200



### DŹWIGNIA



DN	32 - 80	100 - 150	200
A	200	273	362
B	76	78	73
Waga	0,35	0,4	1,45

DN	32 - 150	200
A	89	89/127**
B	51	51
C	152	152/185**
D	44	44
E	101	101/138,5**
F	125	125/200*
Waga	1,6	1,6
Koło	SR5	SR5/SR8*

Wymiary w mm, waga w kg. Obowiązują dla serii SE. \*Opcja  
\*\*Zgodnie z wybranym kołem ręcznym

# SERIA 600

## ZASTOSOWANIE DO GAZU

Przepustnice do gazu serii 600 mogą pracować zarówno jako on/off, jak i zawory regulacyjne dla takich mediów jak gaz naturalny, propan, butan, gaz węglowy. Montowane są na rurociągach, jak i stacjach gazowych. Wersja do gazu wyróżnia się tym, że górna część dźwigni jest wyraźnie oznaczona kolorem żółtym. Ponadto każda przepustnica zaopatrzona jest w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym oraz numerem fabrycznym.

### INFORMACJE O URZĄDZENIU

- Zakres: DN 32 (1<sup>1</sup>/<sub>4</sub>") - DN 200 (8")
- Zakres temperatury: od 0°C + 80°C
- Maksymalne ciśnienie robocze: 6 bar
- Kontynuacją serii 600 jest seria 900, która oferuje większe średnice

### MATERIAŁY

- Korpus: Żeliwo 0.6025 (GG25) pokryte żywicą
- Gniazdo: NBR
- Dysk: Mosiądz 2.0402, stal nierdzewna 1.4308 (CF8), żeliwo sferoidalne 0.7040 (GGG40) pokryte żywicą, stal nierdzewna 1.4408 (CF8M)

### CECHY URZĄDZENIA

- Przepustnica typu międzykołnierzowego/LUG o koncentrycznej budowie
- Rozdzielony trzpień do osiągnięcia wyższego Kv/Cv
- Połączenia wciskowe
- Zatwierdzony i zarejestrowany dla gazu
- Typy:
  - Międzykołnierzowa - pomiędzy kołnierzami PN 6, 10, 16 (Klasa 150)
  - LUG - pomiędzy kołnierzami PN 10/16 (Klasa 150)